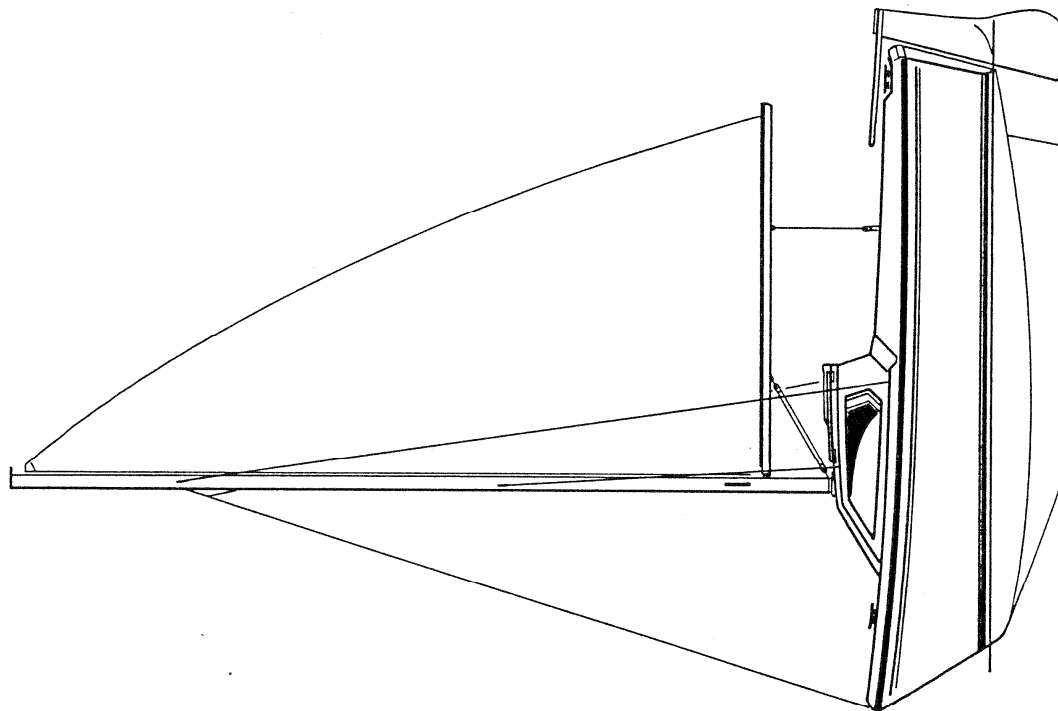


notice d'entretien instructions and maintenance manual

CAP 450



BP 83 85503 Les Herbiers Cedex France Tél 51.91.06.10 Télex Batoja 711383 F

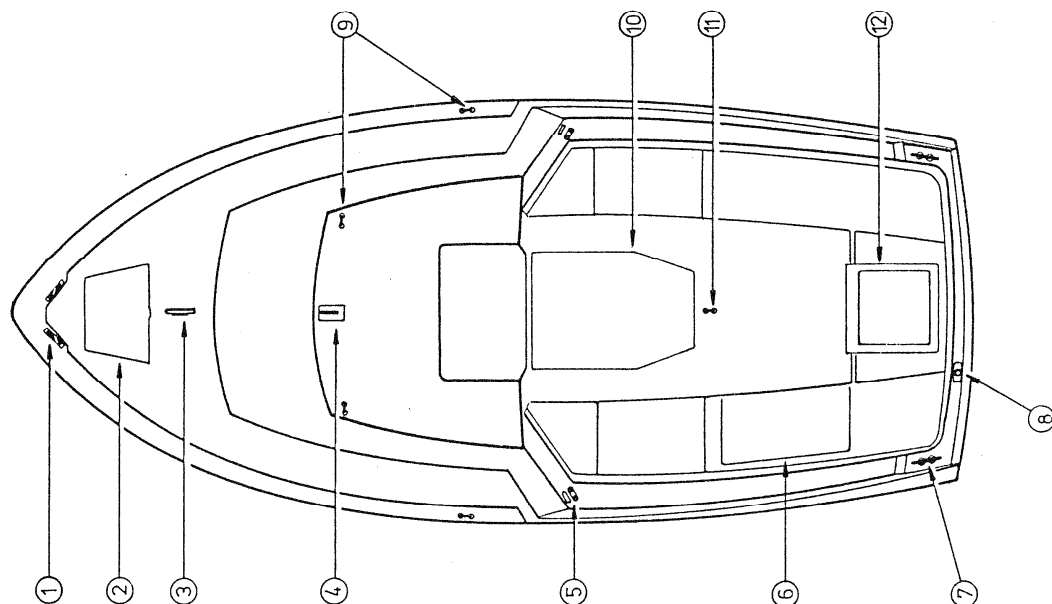


CAP 4,50

CARACTERISTIQUES GENERALES

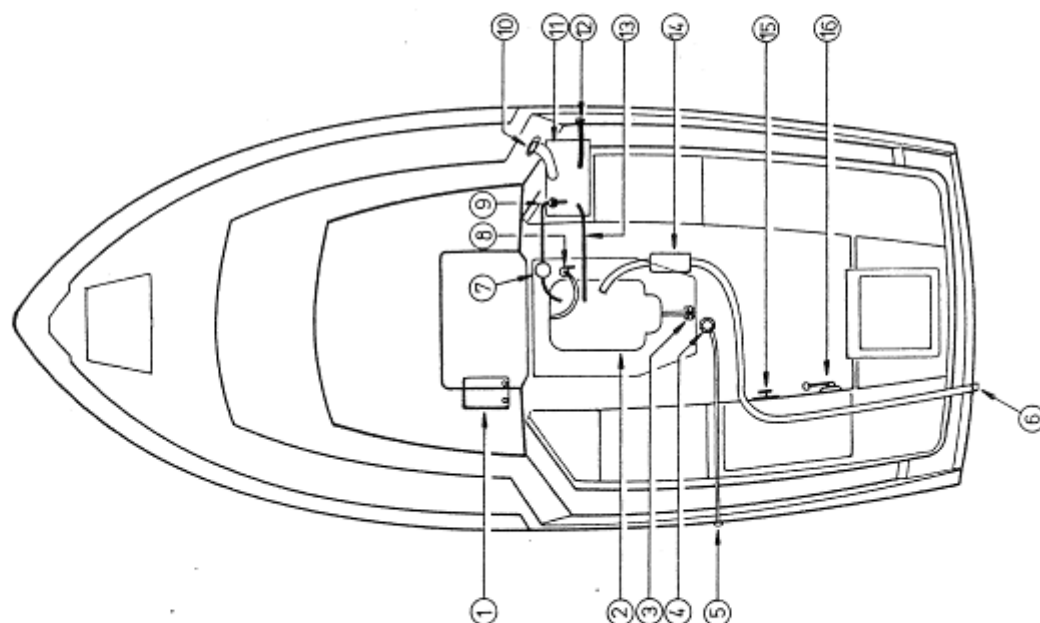
Longueur H.T.	:	4.65 m
Largeur	:	2.02 m
Creux	:	0.53 m
Tirant d'eau	:	0.45 m
Tirant d'air avec mât	:	6.30 m
Tirant d'air sans mât	:	1.08 m
Déplacement sans moteur	:	450 kgs
Jauge	:	
Catégorie de navigation	:	5ème
Nbre de personnes autorisées	:	4
Puissance maxi IB moteur	:	20 CV
Puissance maxi HB moteur	:	10 CV
Surface grand-voile	:	6.80 m2
Surface foc	:	4.80 m2

ACCASTILLAGE



- 1 Chaumard avant
- 2 Coffre puits à chaîne
- 3 Taquet d'amarrage avant
- 4 Emplanture de mât
- 5 Filoir et coinçeur d'écoute de foc
- 6 Coffre de rangement babord
- 7 Taquet d'amarrage arrière
- 8 Support de dame de nage
- 9 Cadènes de hauban et bas-hauban arrière
- 10 Capot moteur (ou rangement en version HB)
- 11 Cadène de palan d'écoute de grand-voile
- 12 Coffre AR (logement pour hors-bord en puits)

CIRCUITS MOTEUR (version In-Bord)



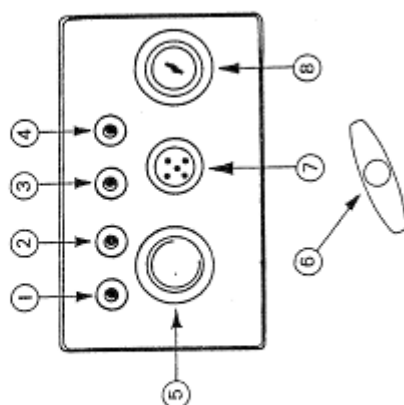
- 1 Emplacement pour batterie d'accumulateurs (sous banquette babord)
- 2 Moteur
- 3 Presse-étoupe (voir réglage au chapitre "mécanique")
- 4 Pompe de cale électrique
- 5 Sortie de pompe de cale
- 6 Sortie d'échappement
- 7 Filtre décanteur de carburant
- 8 Vanne de prise d'eau de refroidissement moteur
- 9 Robinet de fermeture carburant
(accès dans la cabine par la cloison arrière tribord)
- 10 Nable de remplissage carburant
- 11 Réservoir carburant (20 l.)
- 12 Mise à air libre de réservoir carburant
- 13 Tuyau de retour carburant
- 14 Pot d'échappement moteur
- 15 Tableau de commande et tirette d'arrêt moteur
- 16 Boîtier de commande moteur : accélérateur et inverseur

MOTEUR H3

ATTENTION : Bien vérifier que votre moteur H3 est bien enclenché en position basse.

COMMANDE MOTEUR

(voir notice moteur)



- 1 Interrupteur de la pompe de cale
- 2 Voyant de température d'eau
- 3 Voyant de pression d'huile
- 4 Voyant de charge
- 5 Poussoir de démarrage
- 6 Tirette d'arrêt moteur
- 7 Alarme sonore
- 8 Contact de circuit électrique moteur

AVANT LA MISE A L'EAU

Prévoir, éventuellement la mise en place des pieds de sondeur et speedomètre si votre bateau doit être équipé de ces appareils.

Contrôler les niveaux d'huile du MOTEUR et du REDUCTEUR (se reporter au livret d'entretien moteur).

Il est indispensable d'éclancher à l'aide de pâte, tous les accessoires optionnels.

Toutes les vannes de prise d'eau (WC - MOTEUR) devront être fermées.

La position transversale du levier de la vanne indique que celle-ci est bien fermée.

Installer une amarre AVANT et une amarre ARRIERE, ainsi que les pare-battage au le côté du bateau qui viendra en contact avec le quai.

Au moment du grutage, vérifier que les sangles ne portent sur aucun appareil (sondeur, speedomètre, ligne d'arbre...).

A LA MISE A L'EAU

Vérifier l'étanchéité des pieds de sondeur et speedomètre s'il y a lieu.

Ouvrir les vannes et s'assurer de leur éanchéité avec le tuyau correspondant.

AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR :

Ouvrir le robinet carburant

Mettre en contact le circuit électrique en actionnant le coupe-batterie

Avant de démarrer le moteur, débayer l'inverseur afin d'obtenir de l'accélération au point mort.

POUR la mise en route du moteur, se reporter au livret d'entretien moteur.

Lorsque le moteur tourne, contrôler le refroidissement, ensuite laisser chauffer quelques minutes, et enclencher successivement en AVANT et en ARRIERE au ralenti.

Vérifier que l'eau de refroidissement sort par l'échappement ; si ce n'est pas cas, arrêter immédiatement le moteur et vérifier le circuit d'eau.

ATTENTION : Ne jamais couper le circuit électrique pendant la marche du moteur ce qui détruirait instantanément les appareils de charge.

*Si votre bateau est équipé d'un moteur diesel, il est impératif d'utiliser la tirette d'arrêt moteur prévue à cet effet (et non pas couper le moteur avec le barillet de contact ou le coupe-batterie).

MECANIQUE

MOTEUR

Se reporter à la notice fournie dans le bateau.

Il est **IMPORTANT** de la lire **ATTENTIVEMENT**, elle vous donnera des explications détaillées sur le fonctionnement du moteur, et toutes les opérations permettant d'en faire bon usage.

ANODE Surveiller périodiquement la corrosion de l'anode située en bout d'arbre moteur et la changer si nécessaire. Il est conseillé d'ajouter sur l'arbre une anode inox entre la chaise et la coque (obligatoire pour hélice bec de canard)

HÉLICE

L'hélice livrée de série avec votre bateau est la synthèse d'essais exécutés en collaboration avec le fabricant du moteur.

NE PAS CHANGER CELLE-CI SANS CONSULTER UN SPECIALISTE

PRÉ-FILTRE CARBURANT

Comment procéder pour le nettoyer ?

- dévisser entièrement la vis inférieure du bol ;
- l'enlever ;
- le vider et le nettoyer ;
- Changer le filtre * (si nécessaire) ;
- remonter l'ensemble.

Pour **PURGER**, desserrer la vis **



* PRESSE ÉTOUPE

Lorsque l'arbre tourne, le presse-étoupe doit laisser échapper une goutte d'eau toutes les 5 à 10 secondes environ et être pratiquement étanche à l'arrêt (un très léger suintement peut être toléré).

Pour effectuer le réglage :

- Serrer ou desserrer les 2 écrous * de réglage ;
- Vérifier que la bride de serrage reste parallèle au corps du presse-étoupe.

ATTENTION ! Ne serrez jamais exagérément le presse-étoupe, cela déteriorerait très rapidement la tresse située à l'intérieur de celui-ci.

EN FIN DE SAISON, sortir complètement la bride de serrage et vérifier l'état de la tresse. Si cette dernière est très sèche, ou, si la bride arrive presque en butée sur le corps du presse-étoupe, la changer ou la compléter.

ATTENTION ! Cette opération doit être effectuée bateau hors de l'eau

* PRESSE ÉTOUPE (modèle ERCM)

- * **IMPORTANT-SECURITE** : Le soufflet devra être vérifié obligatoirement tous les ans par un spécialiste agréé.
- * Ne pas oublier après le montage du joint "ERCEN" de bien faire pénétrer l'eau à l'intérieur du soufflet en le retirant légèrement jusqu'à l'aspiration visuelle.

BOUTIER DE COMMANDE ACCELERATEUR ET INVERSEUR

POUR DEBRAYER L'INVERSEUR :

Mettre le levier au point mort et tirer sur la manette située sur le socle du boîtier de commande.

Dans cette position, seul l'accélérateur fonctionne.



FEU DE CALE

A l'arrière du capot-moteur se trouve un orifice pour buse d'extincteur, utilisable en cas de feu dans la cale moteur.

ÉCHAPPEMENT

Chaque année, vérifier le pot d'échappement et le changer si nécessaire.

PLAQUE DU CONSTRUCTEUR

Elle est fixée sur le bateau et doit comporter obligatoirement les renseignements suivants :

- Année de fabrication
- Type de bateau
- N° Série
- Catégorie de Navigation
- Puissance maxims
- Nombre de personnes maxims autorisées
- N° approbation Marine Marchande

ENTRETIEN ET HIVERNAGE

ENTRETIEN

Les parties mobiles et mécaniques doivent être grassées régulièrement :

- Tirette d'arrêt moteur ;
- Boîtier d'inverseur ;

Et ceci, avec des produits ne se dégradant pas en milieu marin (graisse blanche au Télène).

Veiller à l'entretien et à la propreté des bornes de batterie.

Démonter et nettoyer périodiquement le décanneur à carburant.

Pour le mécanisme, se reporter au livret fourni par le fabricant et consulter votre vendeur ou un agent agréé de la marque.

COQUE

La coque et le pont doivent être lavés fréquemment avec des produits d'entretien (Mér, etc...) et à l'eau douce.

Si des taches jaunes apparaissent, il est très facile de les faire disparaître avec un produit tel que le SUPER DECAP que vous trouverez chez votre agent. ATTENTION ! VEILLEZ A BIEN RINCER.

Pour la coque, un anti-fouling annuel permet d'éviter des encrassements fastidieux et fréquents.

Le BEL-COAT (intérieur du polyester) est d'un aspect très fiable.

Contre les salissures tenaces au niveau de la flottaison, de l'acide muriatique peut être employé sans omettre de rincer à grande eau après avoir laissé agir environ 10 minutes.

Les pâles à polir (poils) peuvent conserver le brillant du neuf à votre bateau.

Pour les réparations (voir notice jointe).

Si un problème, ponctuel et durable, se manifestait, vous pouvez consulter votre agent ou nous-mêmes.

HIVERNAGE

Pour un long hivernage, un soin tout particulier doit être apporté à l'ensemble du bateau :

- Rincage à l'eau douce ;
- Huilage et graissage de toutes les parties métalliques.

Si le bateau reste à flot, fermer toutes les vannes et protéger toutes les parties pouvant subir des traitements, rayures...

Si votre bateau est équipé d'un presse-étoupe, il est bon de le resserrer légèrement, afin de le rendre parfaitement étanche ; ne pas oublier d'effectuer un nouveau réglage à votre prochain départ.

DE BONS CONSEILS ET UN BON ENTRETIEN RESTENT LA MEILLEURE GARANTIE D'UNE BONNE NAVIGATION POUR LA PROCHAÎNE SAISON...

ENTRETIEN POLYESTER

Pour vous permettre d'avoir toujours un bateau impeccable, nous mettons à votre disposition des produits d'origine JEANNEAU (Gel-coat - gris - jaune - etc...).

MODE D'EMPLOI

PRÉCAUTIONS :

Pour bien réussir vos travaux, deux précautions importantes : temps sec - température entre 15° et 25° C.

PROPORTIONS :

Nos produits sont accélérés. Il vous suffit d'ajouter le catalyseur liquide incolore.

La proportion la plus courante est de 2 %.

La prise en gel (temps de travail) est alors d'environ 1/2 heure, le durcissement est d'environ 10 heures.

MISE EN ŒUVRE :

Pour boucher un trou de bulle ou une éraflure, bien nettoyer la surface à l'acétone, poncer préalablement, éventuellement.

Préparer la quantité de gel-coat nécessaire sur une plaque de verre de préférence.

Appliquer le produit avec une spatule ou une pointe.

Mettrie une surpasseuse pour prévoir le ponçage à l'abrasif à l'eau et la lustrage pour obtenir une surface brillante.

Pour les petites retouches sur surfaces lisses, il suffit de coller sur le gel-coat frais, un scotch, le décoller après durcissement pour obtenir une finition très brillante.

STOCKAGE :

Pour une bonne conservation, il convient de stocker les composants dans un endroit frais, à l'abri de l'humidité et de la lumière.

Les polyesters sont inflammables, prendre les précautions d'usage.

ATTENTION ! Le catalyseur est un produit dangereux. Ne pas laisser à la portée des enfants, ne pas mettre en contact avec la peau ou les muqueuses. Se laver à l'eau savonneuse et rincer abondamment.

NETTOYAGE :

Pour tout nettoyage d'outils ou autres, utiliser de l'acétone.

TOUJOURS A VOTRE SERVICE.

S.A.V. JEANNEAU

Ce présent document n'est pas contractuel, et ces renseignements sont donnés à titre indicatif ; nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques de nos modèles sans pour cela être tenus de mettre à jour cette notice.

Votre bateau vous est livré avec en première monte le plein d'huile

Pour une bonne marche et une longue durée mécanique, nous vous recommandons de poursuivre l'entretien avec les huiles **MOTUL** conformément aux références suivantes :

- 1 **MOTUL** 300 2 temps
- 2 **MOTUL** MULTI ES
- 3 **MOTUL** SUPERIOR HP 3C 15 W 40
- 4 **MOTUL** AUTOMATIC B DEXRON

ESSENCE
DIESEL
INVERSEUR

CAP-CAMARAT 650 1,6 l OMC Sea-Drive (115 CH)
CAP-CAMARAT 650 2,5 l OMC Sea-Drive (155 CH)

SKANES 510 Export 120 CII OMC ou 140 OMC
SKANES 510 Export 125 Volvo ou 145 Volvo
SKANES 575 Export 1,6 OMC 1 Sea-Drive (115 CH)
SKANES 575 Export 140 OMC ou 170 OMC ou 200 OMC
SKANES 575 Export 145 Volvo ou 200 Volvo
SKANES 650 Export 170 OMC ou 200 OMC ou 2 X 120 OMC
SKANES 650 Export 200 Volvo ou 2 X 125 Volvo
SKANES 650 Export 2,5 l OMC Sea-Drive
SKANES 650 Export D 190 Z BMW
SKANES 650 Export AQAD 40 DP Volvo

DB 23 170 OMC ou 200 OMC
DB 23 200 Volvo
DB 23 2,5 l OMC Sea-Drive
DB 23 175 OMC COBRA ou 205 OMC COBRA
DB 23 230 OMC COBRA ou 260 OMC COBRA
DB 23 260 MERCRUISER
DB 23 D 636 BMW

DB 27 D 636 BMW
DB 27 2 X AQ 151 Volvo
DB 27 2 X B 190 BMW
DB 27 AQ 235 Volvo

DB 33 2 X 260 OMC COBRA
DB 33 2 X D 636 BMW
DB 33 2 X AQAD 40 BDP

LEADER 850 D 636 BMW
LEADER 850 AQAD 40 BDP
LEADER 850 2 X AQ 151 Volvo

ALMERIA 860 2 X D 636 BMW
ALMERIA 860 2 X AQAD 40 DP Volvo
ALMERIA 960 2 X 200 Volvo
ALMERIA 960 2 X D 190 Z BMW ou 2 X D 636 BMW
ALMERIA 960 2 X AQAD 40 DP Volvo

CAP 450 1 GM Yanmar
CAP 540 2 GM 20 Yanmar ou 2002 R Volvo
ARCACHONNAIS 1 GM Yanmar
ESTEOU 530 2003 R Volvo ou 3 GM Yanmar
ESTEOU 630 40 ou 50 Perkins
ESTEOU 630 4 JITE Yanmar (55 CH)
ESTEOU 630 4 JI-HTE Yanmar (66 CH)
ESTEOU 630 2003 RT Volvo
ESTEOU 730 80 Perkins ou 120 Perkins
ESTEOU 730 124 TMD 40 Volvo ou D 190 BMW
ESTEOU 730 TAMD 40 B ou D 636 BMW

EOLIA 1 GM Yanmar

FANTASIA 1 GM Yanmar

ARCADIA 1 GM ou 2 GM Yanmar
ARCADIA 2002 R Volvo

ATTALIA 2 GM Yanmar ou 2002 R Volvo
SUN-RISE 1 GM ou 2 GM Yanmar
SUN-RISE 2002 R Volvo

SELECTION 2 GM Yanmar ou 2002 R Volvo
SUN-SHINE 3 GM Yanmar
SUN-SHINE Régate 3 GM Yanmar

SUN-FI22 40 ou 50 Perkins
SUN-LEGENDE 41 40 Perkins
SUN-LEGENDE 41 50 Perkins
SUN-LEGENDE 41 55 CV Yanmar ou 44 CV Yanmar

SUN-KISS 55 CV Yanmar ou 66 CV Yanmar
SUN-KISS 50 Perkins
TRINIDAD 80 Perkins
ESPACE 620 2 GM Yanmar
ESPACE 990 3 GM Yanmar
ESPACE 990 50 Perkins

ESPACE 1000 50 ou 60 Perkins
ESPACE 1100 50 ou 60 Perkins
ESPACE 1300 50 ou 80 Perkins

ESSENCE
DIESEL
INVERSEUR